

La taxe de séjour

(délibération du 23 Juin 2004 instaurant la taxe de séjour à compter du 1^{er} Janvier 2005, au régime du réel, sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes).

Afin d'améliorer la qualité de votre accueil et de rendre votre séjour toujours plus agréable, nous disposons d'une ressource : la taxe de séjour. C'est en réalité une contribution perçue par votre hébergeur pour le compte de la Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes.

Elle est intégralement consacrée aux actions touristiques dont vous bénéficiez directement :

- Le développement touristique
- La protection et la gestion des espaces naturels à des fins touristiques

Nous vous souhaitons un agréable séjour.

→ Cet impôt est prélevé par les logeurs, pour notre compte auprès de toute personne résidant habituellement en dehors de notre territoire et passant une nuit au moins sur ce territoire.

→ Les tarifs par nuitée et par personne sont :

Tarifcation pour les hôtels

Classement préfectoral ou équivalent	Tarif 2008
Sans étoile	0.30 €
1 étoile	0.30 €
2 étoiles	0.40 €
3 étoiles	0.50 €
4 étoiles et plus	0.65 €

Tarifcation pour les résidences et meublés

Classement préfectoral ou équivalent	Tarif 2008
Sans étoile	0.30 €
1 étoile	0.30 €
2 étoiles	0.40 €
3 étoiles	0.50 €
4 étoiles et plus	0.65 €

Autres tarifications

Classement préfectoral ou équivalent	Tarif 2008
Terrains de camping et terrains de caravanage 1 et 2 étoiles ou moins	0.20 €
Terrains de camping et terrains de caravanage 3 et 4 étoiles	0.25 €
Camping cars	0.20 €
Ports de plaisance	0.20 €

Les tarifs sont basés sur le classement préfectoral ou équivalent (épis, clés vacances ...). Ils sont établis par personne et par nuitée, applicables toute l'année.

Cas d'exonération : moins de 18 ans, bénéficiaires de l'aide sociale, travailleurs saisonniers, fonctionnaires en déplacement professionnel

Cas de réduction : membres des familles nombreuses en fonction du nombre d'enfants.

→ La taxe de séjour est régie par les articles L 2333-26 à L 2333-46 du Code Général des Collectivités Territoriales

→ Pour plus de précisions, contactez la Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes
12 boulevard des Frères Lumière - 29260 LESNEVEN - Tél. 02.98.21.11.77
Contact : Anne-Laure GUINOISEAU ou votre Office de Tourisme.

KURTAXE

(durch Beschluss vom 23. Juni 2004 der Communauté des Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes tritt die Erhebung der Kur taxe ab dem 1. Januar 2005 in Kraft)

Um die Qualität ihres Empfangs zu verbessern und um ihren Aufenthalt angenehmer zu gestalten, verfügen wir über eine Einnahmequelle, die Kurtaxe. Es handelt sich hier um einen Beitrag, der von ihren Vermietern im Auftrag der Gemeinden (Pays de Lesneven und de la Côte des Légendes) eingenommen wird.

Sie wird vollständig für Touristenaktionen verwendet von denen sie direkt profitieren :

- die Entwicklung des Tourismus,
- der Schutz und die Verwaltung von Naturräumen zu Touristenzwecken.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

→ Diese Steuer wird von den Vermietern im Auftrag der oben erwähnten Gemeinden von allen Touristen, die mindestens eine Nacht in diesem Bezirk verbringen, eingenommen.

→ Tarife pro Nacht und pro Person :

Hotels :

Kategorie	Tarif 2008
Ohne Stern	0.30 €
1 Stern	0.30 €
2 Sterne	0.40 €
3 Sterne	0.50 €
4 Sterne und mehr	0.65 €

Ferienwohnungen :

Kategorie	Tarif 2008
Ohne Stern	0.30 €
1 Stern	0.30 €
2 Sterne	0.40 €
3 Sterne	0.50 €
4 Sterne und mehr	0.65 €

Andere Preisbildungen :

Kategorie	Tarif 2008
Campingplätze/Wohnwägen 1 und 2 Sterne oder weniger	0.20 €
Campingplätze/Wohnwägen 3 und 4 Sterne	0.25 €
Wohnmobil	0.20 €
Freizeithafen	0.20 €

Die Tarife werden pro Nacht und pro Person aufgestellt, anwendbar das ganze Jahr.

Befreiungsfälle : Leute unter 18 Jahren, Empfänger von Sozialhilfe, Saisonarbeiter, Beamte in professioneller Reise.

Die Reduzierungsfälle : Mitglieder der zahlreichen Familien gemäß der Anzahl der Kinder

→ die Kurtaxe ist festgesetzt durch die Artikel L 2333-26 bis L 2333-46 du Code Général des Collectivités Territoriales

→ Für weitere Auskünfte steht Ihnen « La Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes » - 12 boulevard des Frères Lumière, 29260 Lesneven. Tel : 02 98 21 11 77, Frau Anne-Laure Guinoiseau oder ihr Verkehrsbüro zur Verfügung.

THE TOURISTIC TAX

(by its deliberation of the 23th June 2004 "la Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes" founded the touristic tax from the first January 2005)

In order to improve quality of your reception and to make your stay increasingly more pleasant, we have a resource : the touristic tax. It is actually a contribution collected by your landlord on behalf of the communities (Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes).

It is totally devoted to the touristic actions of which you directly profit.

- touristic development,
- conservation and management of natural spaces for the purposes of tourism.

We wish you a pleasant stay.

➔ This tax is deduced by the landlords on behalf of the above mentioned communitie to the tourists staying at least one night on the territory

➔ The rates by night and by person are :

Rates for hotels

category	rate 2008
Without star	0.30 €
1 star	0.30 €
2 stars	0.40 €
3 stars	0.50 €
4 stars and more	0.65 €

Rates for accommodations

category	rate 2008
Without star	0.30 €
1 star	0.30 €
2 stars	0.40 €
3 stars	0.50 €
4 stars and more	0.65 €

Other rates

category	rate 2008
camping/caravan 1 and 2 stars or less	0.20 €
camping/caravan 3 and 4 stars	0.25 €
motor homes	0.20 €
Marinas	0.20 €

The rates are based on the prefectoral classification or equivalent. They are established by person and by night, for all the year.

Cases of exemption : children under 18 years, receiver of social welfare assistance, seasonal workers, civils servant in professional displacement

Cases of reduction : members of large families according to the number of children

➔ The touristic tax is fixed by the articles L 2333-26 - L 2333-46 of the law (du Code Général des Collectivités Territorales)

➔ For further information please contact « La Communauté de Communes du Pays de Lesneven et de la Côte des Légendes » - 12 boulevard des Frères Lumière, 29260 Lesneven. Tel : 02 98 21 11 77 Anne-Laure Guinoiseau or your tourist office.